



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

教科文组织总干事松浦晃一郎先生世界音像遗产日致辞

“衰败的遗产—我们能够拯救”

2009年10月27日

值此2009年“世界音像遗产日”，我希望对我门所能传承给后代的电影、电视和广播录音等已衰败的遗产加以反思。这些媒体是传递我们的思想和创造力的手段，是现代文明的基石。其形式多种多样，包括动态或静态图象、谈话或音乐录音；它们还可以存在于模拟或数字载体之上。

这些音像遗产是阐释二十世纪的资料，提供了新的文化表现形式以及创造和获取知识的新方法。它们打破语言和地理界线，是一种潜力巨大的直接沟通手段，能贴近所有受众。我们的音像遗产人人可以享受，是当代社会不可或缺的一个组成部分。

然而，这种遗产的继续存在受到威胁，每天都查验出众多重要损失。这也许是由于无知、疏忽、自然衰变或蓄意破坏造成的，但是无论原因为何，一个最重要的事实确实存在：即所有音像遗产的载体都注定要灭亡。不过，可以抑制它们的消失速率。它们的退化速度往往并不是很快，走向灭亡是一个相当缓慢的衰变过程。它们在到达这个不可逆转的临界点之前还是有救的，但必须采取紧急措施。为此，教科文组织与音像档案协会协调理事会(CCAAA)等合作伙伴一道发挥主导作用，积极保护和延长音响资料和动态图象的寿命。

2005年，教科文组织大会宣布10月27日为“世界音像遗产日”，目的在于使公众认识到这些资料是民族特性的组成部分，并充当保护这些遗产的先

锋。从那以后，世界各地都通过为图象和音响资料注入生命力的活动来纪念这一“音像遗产日”，因此这一活动防止了音像遗产衰变到万劫不复的地步。

保护音像遗产是一项极为复杂的工作，需要有各种财政、技术、人力和政治方案，因而令人生畏。然而，不作为并非一个选择方案，因为这将不可避免地导致我们的遗产继续灭失，令全球的特色日趋减少。

值此2009年“世界音像遗产日”，让我们作出承诺，为后代加倍努力，保护这种独特而又包罗万象的近几十年的见证。

松浦晃一郎